



Manual do usuário
Manual del usuario

VP E700

intelbras

VP E700

Câmera Profissional 700 TVL

Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

A câmera profissional VP E700 possui uma resolução de 700 linhas (P&B) além de alta sensibilidade proporcionando uma imagem de qualidade. Apresenta solução Sony com facilidades como menu OSD em português para configuração total dos parâmetros da câmera, compensação de luz de fundo (BLC), alta compensação de luz (HLC), WDR digital, redutor digital de ruído (2D-DNR), detecção de movimento, máscara de privacidade, entre outros.

Índice

Português	2
1. Certificações	5
1.1. Declaração FCC	5
1.2. Aviso de conformidade com a CE	6
2. Especificações Técnicas	6
4. Cuidados e Segurança	9
5. Produto	11
5.1. Dimensões	11
5.2. Conteúdo da embalagem	12
5.3. Cabeamento	13
6. Lente	14
6.1. Lente Autoíris	14
7. Operação	16
7.1. Navegação do menu	16
7.2. Funções do menu OSD	17
Termo de garantia	43

Español	45
1. Certificaciones	47
1.1. Declaración FCC	47
1.2. Aviso de conformidad con la CE	47
2. Especificaciones Técnicas	48
3. Cuidados y Seguridad	51
4. Producto	53
4.1. Dimensiones	53
4.2. Contenido del embalaje	54
4.3. Cableado	55
5. Lente	56
5.1. Lente Auto iris	56
6. Operación	58
6.1. Navegación del menú	58
6.2. Funciones del menú OSD	59
Póliza de garantía	86
Término de garantía	89

Atenção

Para reduzir os riscos de incêndio e choque elétrico, não exponha as partes internas deste aparelho à chuva ou umidade.



O relâmpago com o símbolo de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de “tensão perigosa” dentro do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque elétrico para pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções de operação e manutenção (assistência) importantes, na literatura que acompanha o aparelho.

1. Certificações

1.1. Declaração FCC

Este equipamento foi testado e considerado dentro dos limites de um dispositivo digital de Classe A, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites são estabelecidos para fornecer a proteção devida contra interferências prejudiciais em instalações comerciais. Esse equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência, e se não for instalado e usado de acordo com as informações contidas nesse manual, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Entretanto, não há garantias que estas interferências irão ocorrer em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o aparelho, o usuário deverá tentar corrigi-las e as despesas correrão por sua conta.

1.2. Aviso de conformidade com a CE

Este produto foi avaliado em função das seguintes normas aplicáveis de compatibilidade eletromagnética:

EN 55022:2010

EN 55024:2010

EN 61000-3-2:2006+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

2. Especificações Técnicas

	VP E700	VP E730 IR
Câmera		
Modelo	box	bullet
Sensor	1/3" Sony EXview HAD CCD II	
Pixels efetivos	976 (H) x 494 (V)	
Resolução	650 TVL (colorido)	
	700 TVL (preto e branco)	
Lente	--	2,8 mm - 12 mm
Montagem da lente	C/CS (Adaptador incluso)	--
Formato do vídeo	NTSC	
Grau de proteção	--	IP66
Sensibilidade	Colorido: 0.0005 lux	
	Preto e branco: 0.001 lux	
Velocidade do obturador	1/60 - 1/100.000 segundos	
Relação Sinal-Ruído	>52 dB (AGC DESL)	>50 dB (AGC DESL)
Saída de vídeo	Vídeo composto 1,0 Vpp, 75 Ω /BNC	

Sincronismo	Interno (CC) Line Lock (CA)	Interno
Alcance IR	--	30 metros
ICR (Cut-Filter)	--	Sim
IR inteligente	--	Sim
Controles		
Idiomas do menu OSD	Inglês/português/chinês/espanhol/japonês/alemão/ francês/russo	
Menu OSD em português	Sim	
Ajuste de imagem	Brilho/Contraste/Nitidez/Matiz/Ganho	
Balanco do branco	Manual, ATW, Usuário, Anti-CR, Apertar e Trava Apertar	
Controle Automático de Ganho (AGC)	Automático e Manual	
Controle da íris	Manual, Autoiris (DC drive)	Autoíris (DC drive)
Deteção de movimento	LIG/DESL (4 áreas programáveis)	
Dia/Noite	Automático/Colorido/ P&B	Automático/Colorido/P&B/ Ext1/Ext2
Função espelho	Rotação horizontal	
Luz de fundo	DESL; BLC; HLI; HBLC	
Privacidade	LIG/DESL (4 áreas programáveis)	
Redução Digital de Ruído (2D-DNR)	DESL / LIG	
Título	LIG/DESL (Máximo 52 caracteres)	
WDR (Wide Dynamic Range)	WDR Digital	
Conexões		
Saída de vídeo	BNC	

Alimentação	Borne de 3 vias	Borne de 2 vias
Diafragma DC (DC-íris)	EIA-J de 4 pinos	Interno

Características elétricas

Consumo máximo de corrente	260 mA / 2,4 W (máx.)	500 mA / 7,5 W (máx.)
Tensão	12V CC - 60 Hz / 24V CA - 60 Hz	12 V CC - 60 Hz

Características mecânicas

Dimensões (mm)	145 x 64 x 74	148,9 x 82,7 x 35,9
Peso	400 g	742 g

Características ambientais

Temperatura de armazenamento	-10 °C a 50 °C	-10 °C a 60 °C
Umidade relativa de armazenamento	10% a 85% RH	
Temperatura de operação	-10 °C a 50 °C	-10 °C a 60 °C
Umidade relativa de operação	10% a 85% RH	10% a 90%

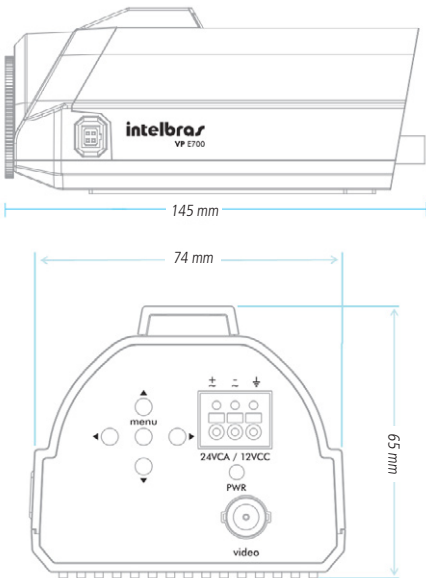
4. Cuidados e Segurança

- » **Leia o manual do usuário:** todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas antes de se iniciar as operações com o aparelho e devem ser mantidas para referências futuras
- » **Limpeza:** desligue a alimentação da câmera antes de limpá-la. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use somente um pano úmido para limpeza.
- » **Água e umidade:** não exponha o produto à água ou umidade, como por exemplo, próximo a banheiras, pias ou tanques, em porões úmidos, próximo a piscinas ou semelhantes.
- » **Instalação:** não instale a câmera sobre lugares instáveis. A câmera pode cair danificando o produto. Não aponte a câmera ao sol, isso pode danificar o CCD. Não instale a câmera em locais onde a temperatura exceda os níveis acima do permitido nas especificações técnicas. Evite instalar a câmera em locais onde haja poeira e umidade. Evite expor a câmera a campos magnéticos e sinais elétricos.
- » **Fontes de energia:** este produto deve ser operado somente com a fonte de alimentação indicada nesse manual.
- » **Manuseio:** não desmonte a câmera e não toque em suas partes internas. Não deixe a câmera cair e não a exponha a choques e vibrações. Quando retirar as lentes, manuseie com cuidado a fim de evitar expor a câmera à poeira e umidade.
- » **Conexões:** não faça conexões não recomendadas, isto pode resultar em risco de incêndios, choque elétrico ou ferimentos.
- » **Inserção de objetos ou líquidos:** nunca insira nenhum objeto pelas aberturas deste aparelho, pontos de tensão ou partes pequenas que podem ser tocadas, possivelmente causando incêndio ou choque elétrico. Nunca derrame nenhum tipo de líquido no aparelho.

- » **Assistência técnica:** não tente consertar este produto, abrindo ou removendo a tampa, além de perder a garantia, pode ser perigoso. Encaminhe o produto até uma assistência técnica autorizada.
- » **Segurança elétrica:** a instalação e as operações devem estar em conformidade com os códigos locais de segurança elétrica. Não nos responsabilizamos por incêndios ou choques elétricos causados pelo manuseio ou instalação inadequados.
- » **Segurança no transporte:** os devidos cuidados devem ser adotados para evitar danos causados por peso, vibrações violentas ou respingos de água durante o transporte, armazenamento e instalação. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos ou problemas advindos do uso de embalagem integrada durante o transporte.
- » **Necessidade de técnicos qualificados:** todo o processo de instalação deve ser conduzido por técnicos qualificados. Não nos responsabilizamos por quaisquer problemas decorrentes de modificações ou tentativas de reparo não autorizadas.
- » **Ambiente:** a câmera deve ser instalada em local protegido contra a exposição a substâncias inflamáveis, explosivas ou corrosivas.
- » **Cuidados com os acessórios:** sempre utilize os acessórios recomendados pelo fabricante. Antes da instalação, abra a embalagem e verifique se todos os componentes estão incluídos. Contate o revendedor local imediatamente caso não localize algum componente na embalagem.
- » **Guarde a embalagem para uso futuro:** guarde cuidadosamente a embalagem da câmera, caso haja necessidade de envio ao seu revendedor local ou ao fabricante para serviços de manutenção. Outras embalagens que não sejam a original podem causar danos ao dispositivo durante o transporte.

5. Produto

5.1. Dimensões

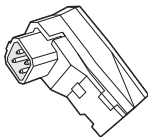


Dimensões

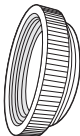
5.2. Conteúdo da embalagem



Câmera VP E700



Conector autoíris



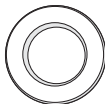
Adaptador lente C



Acessório de fixação para montagem inferior



Manual do usuário



Protetor do CCD

5.3. Cabeamento

Obs.: desconecte a alimentação dos equipamentos antes de conectar os cabos de vídeo.

Utilize os seguintes cabos coaxiais:

Tipo de cabo coaxial	RG-59	RG-6	RG-11
Comprimento máximo recomendado	230 m	305 m	450 m

Condições:

- » O cabo deve possuir impedância de 75Ω .
- » O condutor do centro (sinal) deve ser de cobre.
- » A malha deve ser de 95% e também de fio de cobre.

6. Lente

As lentes são vendidas separadamente. Você pode utilizar lentes tipo C ou CS fixas ou autoíris.

6.1. Lente Autoíris

Algumas lentes autoíris não vêm com o conector montado no cabo. Neste caso, siga as instruções abaixo:

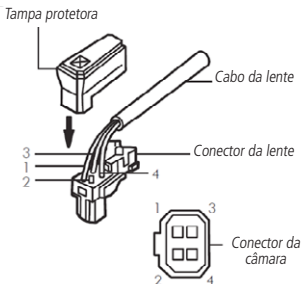
1. Remova aproximadamente 8 mm da cobertura externa do cabo da lente;



2. Remova aproximadamente 2 mm da extremidade da cobertura do cabo interno;



3. Abra a tampa do plugue da lente e faça a seguinte ligação:



Pino	Vídeo Drive	DC Drive
1	DC +12 V	Damp -
2	Sem uso	Damp +
3	Sinal de Vídeo	Drive +
4	Terra	Drive -

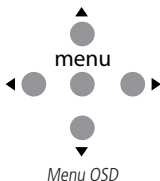
4. Remova a tampa protetora e acople a lente à câmera, girando-a em sentido horário;
5. Conecte o plugue da lente ao conector de autoíris no painel lateral da câmera:

Obs.: Lentes pesadas podem causar desequilíbrio na câmera e possíveis danos. Não utilize lentes com peso superior a 450 g.

7. Operação

7.1. Navegação do menu

1. Utilize os botões de navegação localizados na parte traseira da câmera, conforme mostra a imagem abaixo.

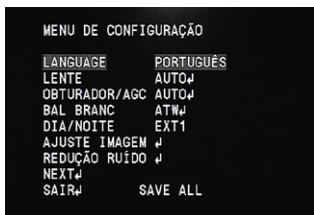


2. Pressione o botão *MENU* para acessar o menu principal de configurações;
3. Selecione o item desejado pressionando o botão para cima ▲ e para baixo ▼;
4. Acesse a função selecionada pressionando o botão *MENU*;
5. Altere os parâmetros das configurações pressionando o botão para a esquerda ◀ ou para a direita ▶.
6. A seta (↵) ao final da opção indica que esta possui um submenu e para acessá-lo, basta pressionar o botão *MENU* novamente.
7. Para alternar entre as duas páginas de menu, selecione as funções *NEXT* e *BACK* e pressione o botão *MENU*.

7.2. Funções do menu OSD

Idioma

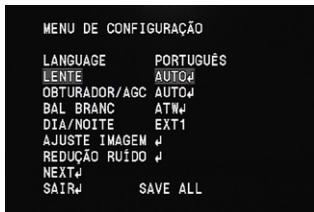
Através do botão de navegação selecione a função *LANGUAGE*:



Menu Idioma

O menu da câmera está disponível em oito idiomas: Inglês, Português, Chinês, Espanhol, Japonês, Alemão, Francês e Russo.

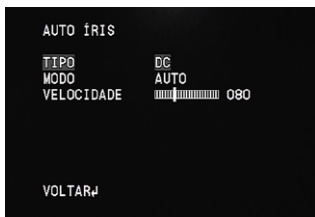
Lente



Lente

Através do botão de navegação selecione a função *LENTE* com as seguintes opções:

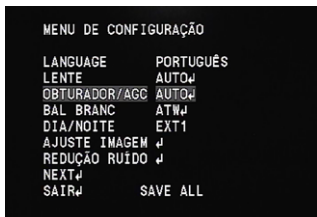
- » **MANUAL:** Selecione essa opção se optou em utilizar uma lente do tipo íris fixa ou manual;
- » **AUTO** ←: Selecione essa opção se optou em utilizar uma lente do tipo autoíris. Acesse o submenu para ajuste da autoíris.



Autoíris

- » **TIPO:** Disponível apenas o tipo DC;
- » **MODO:** Se trata do modo de operação da íris da lente. É possível alterar entre os seguintes os modos:
 - » **AUTOMÁTICO:** regula conforme a luminosidade do ambiente;
 - » **ABERTO:** mantém a íris sempre aberta e;
 - » **FECHADO:** mantém a íris sempre fechada.
- » **VELOCIDADE:** É a velocidade de operação da autoíris e interfere no brilho da imagem. Valores entre 0 e 255, sendo que quanto maior o valor, menor a intensidade de brilho.

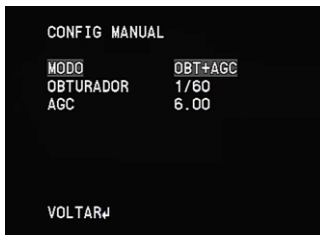
Obturador/AGC



Obturador

Através do botão de navegação selecione a função *OBTURADOR/AGC* com as seguintes opções:

- » **MANUAL** ↵: permite escolher velocidade do obturador.



Configuração Manual do Obturador

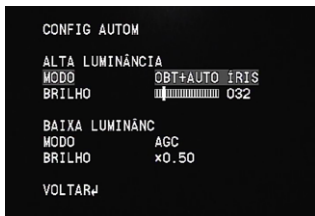
- » **MODO**: Quando manual, o obturador operará em conjunto com o AGC.

- » **OBTURADOR:** O obturador eletrônico é um circuito característico que permite a câmera controlar “o tempo de integração” do sensor CCD. O tempo de integração é o período de tempo que o CCD armazena a luz que irá formar a imagem. No padrão NTSC, a frequência de varredura dos campos é de 60 Hz, portanto, o valor default do tempo de integração será de 1/60 de um segundo ou 16.7 milissegundos. O modo manual permite alterar a velocidade do obturador para os seguintes valores: 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000.

A alteração dessa velocidade tem dois efeitos significativos:

1. A sensibilidade é reduzida em proporção direta ao tempo de integração.
 2. As imagens de objetos com movimentos mais rápidos são mais apuradas, uma vez que o movimento é reduzido.
- » **AGC:** O AGC, ou Controle Automático de Ganho, trata-se da amplificação eletrônica da intensidade do sinal elétrico emitido pelo CCD, o que permite gravações sob condições de baixa luminosidade, onde, de outra maneira, seria praticamente impossível obter-se alguma imagem com nível mínimo de qualidade, mesmo utilizando-se a maior abertura disponível nas lentes da câmera. A imagem torna-se mais clara com este recurso, as cores menos saturadas, no entanto também com aspecto granulado (mais aparente quanto maior for a amplificação). Valores (em dB) disponíveis: 6.00/ 12.00/ 18.00/ 24.00/ 30.00/ 36.00/ 42.00/ 44.80.

- » **AUTO** ↵: Controla automaticamente o obturador e o diafragma em função das condições de luz:



Configuração Automática do Obturador

Para ambientes com alta luminosidade:

- » **MOD0:** Para este modelo, disponíveis os modos:
- » **OBT+AUTOÍRIS:** O tempo de integração - período de tempo que o CCD armazena a luz que irá formar a imagem - será controlado pelo obturador em conjunto com a autoíris.
 - » **AUTOÍRIS:** O tempo de integração - período de tempo que o CCD armazena a luz que irá formar a imagem - será controlado somente pela autoíris.
- » **BRILHO:** Opção para definir a intensidade do brilho.

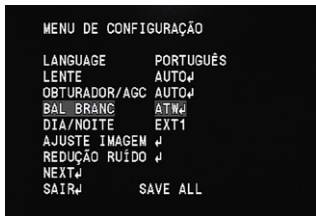
Para ambientes com baixa luminosidade:

- » **MOD0:** Habilita/desabilita o AGC. O Controle Automático de Ganho trata-se da amplificação eletrônica da intensidade do sinal elétrico emitido pelo CCD, o que permite gravações sob condições de baixa luminosidade, onde, de outra maneira, seria praticamente impossível obter-se alguma imagem com nível mínimo de qualidade, mesmo

utilizando-se a maior abertura disponível nas lentes da câmera. A imagem torna-se mais clara com este recurso, as cores menos saturadas, no entanto também com aspecto granulado (mais aparente quanto maior for a amplificação).

- » **BRILHO:** Opção para definir a intensidade do brilho.

Balanco de Branco



Balanco de Branco

Através do botão de navegação selecione a função **BAL BRANC** com as seguintes opções:

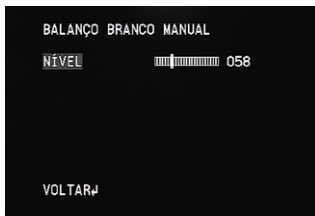
- » **TRAVA APERTAR:** Pressione o botão para definir como padrão o nível do balanço de branco da imagem atual. Recomenda-se o uso de uma carta de cores para conseguir uma definição mais natural dos níveis de branco.
- » **APERTAR:** Retornará à configuração padrão, definida previamente com a função **TRAVA APERTAR**.
- » **ANTI COR ROLL:** O anti color rolling é uma proteção para que não ocorra oscilação de cores na imagem em ambientes com iluminação por lâmpadas fluorescentes.
- » **USUÁRIO1** e **USUÁRIO2**: São dois perfis para que seja definido manualmente o ganho das cores vermelho e azul.

- » **GANHO-B**: Ajuste do ganho da cor azul;
- » **GANHO-R**: Ajuste do ganho da cor vermelha.



Balanço de Branco Usuários

- » **MANUAL** ←: Ajuste manual do balanço de branco. Acesse o seu sub-menu para ajustar o nível.



Balanço de Branco Manual

- » **ATW** ←: diferente do olho humano, as câmeras não se adaptam às temperaturas de cores de diferentes tipos de fontes de luz ou ambientes. Isso significa que a câmera deve ser ajustada sempre que uma diferente fonte de luz é usada, senão a cor do objeto não será

a mesma após essa variação. O ajuste manual do balanço de branco exige conhecimento e habilidades técnicas e geralmente dispendem muito tempo para conseguir uma boa precisão. A função *ATW* permite que todo esse controle seja feito automaticamente pela câmera sempre que houver variação na temperatura da cor. Os controles adicionais neste submenu (*VELOCIDADE*, *CONTR ATRASO*, *QUADRO ATW*) podem ser variados em ambientes que apresentam desafios de iluminação, como por exemplo, uma cena que capta um objeto se movendo entre um ambiente interno e externo. A temperatura de cor dessas duas fontes de luz é bem diferente e o balanço de branco deve ser adaptado em tempo real conforme essas variações.

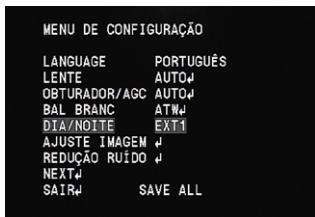


ATW

- » **AMBIENTE:** INTERNO ou EXTERNO. Use este controle para selecionar uma temperatura de cor de base. Defini-lo para INTERNO diz à câmera que a temperatura de cor dominante será o da iluminação artificial. Se EXTERNO, define a luz solar (mais intensa) como a temperatura de cor de base.

Dia/Noite

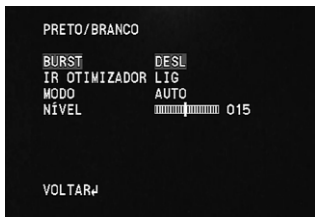
Através do botão de navegação selecione a função *DIA/NOITE*.



Dia/Noite

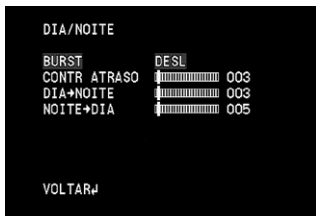
Estão disponíveis as seguintes opções:

- » **PRETO E BRANCO** ↵: Nesta opção a câmera irá permanecer sempre com a imagem preto e branco, independente das condições de luminosidade. Acesse o submenu:



Preto/Branco

- » **BURST:** Também chamado de chroma ou explosão de cores. Usado para sincronizar os decodificadores de cores nos monitores ou gravadores de imagem. Se o monitor não está exibindo com eficiência as cores, pode-se habilitar essa função para melhorar o desempenho.
- » **IR OTIMIZADOR:** Função válida se houver iluminação através de luz infravermelha. A câmera VP E700 não possui esse recurso.
- » **MODO:** Função válida se houver iluminação através de luz infravermelha. A câmera VP E700 não possui esse recurso.
- » **NÍVEL:** Função válida se houver iluminação através de luz infravermelha. A câmera VP E700 não possui esse recurso.
- » **COR:** nesta opção a câmera irá permanecer sempre com a imagem colorida, enquanto as condições de luminosidade proporcionarem isso. Em baixa luminosidade a nitidez da imagem ficará comprometida.
- » **AUTO** ⬅: nesta opção a imagem alternará entre colorido e preto e branco automaticamente, de acordo com o nível de luminosidade. Pressione *MENU* para acessar a tela de configurações:



Dia/Noite Automático

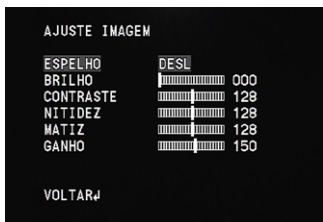
- » **BURST:** Também chamado de chroma ou explosão de cores. Usado para sincronizar os decodificadores de cores nos monitores ou gravadores de imagem. Se o monitor não está exibin-

do com eficiência as cores, pode-se habilitar essa função para melhorar o desempenho.

- » **CONTR ATRASO:** Essa configuração determina o tempo que a câmera aguardará para mudar do modo Dia para Noite ou Noite para Dia, após atingir o nível determinado.
- » **DIA→NOITE:** Determine o nível de luminosidade que a câmera deverá considerar para alterar do modo Dia para o modo Noite.
- » **NOITE→DIA:** Determine o nível de luminosidade que a câmera deverá considerar para alterar do modo Noite para o modo Dia.
- » **EXT1/EXT2:** Função indicada quando se utiliza um sensor LDR para detectar e medir a luminosidade. A câmera VP E700 não possui esse recurso.

Ajuste de Imagem

Através do botão de navegação selecione a função *AJUSTE IMAGEM*. Pressione-o para acesso ao submenu.



Ajuste de Imagem

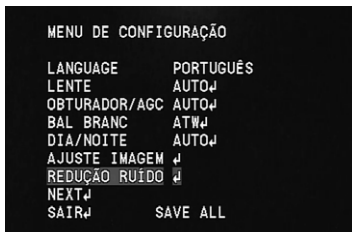
- » **ESPELHO:** Essa função possibilita a rotação horizontal da imagem.
- » **BRILHO:** Ajusta o brilho da imagem. Quanto maior o valor, mais brilho

terá o vídeo. Ao alterar o valor, as seções claras e escuras do vídeo serão ajustadas em conformidade. Você pode usar esta função quando todo o vídeo estiver muito escuro ou muito claro. Note que o vídeo pode tornar-se turvo quando o nível do brilho é elevado.

- » **CONTRASTE:** Ajusta o contraste da imagem. Quanto maior o valor, maior será o contraste. Você pode usar esta função quando o brilho do vídeo está aceitável, mas o contraste não está adequado. Note que o vídeo pode tornar-se turvo quando o valor é muito baixo. Se este valor é muito elevado, a seção escura do vídeo pode ter falta de brilho, enquanto a seção clara pode ter excesso de exposição.
- » **NITIDEZ:** Ajusta a nitidez da imagem. Ao alterar o valor, a definição e apresentação das cores serão alteradas. Normalmente não é necessário alterar a configuração principal.
- » **MATIZ:** Ajusta da tonalidade da imagem. Ao alterar o valor a tonalidade será ajustada, mas não terá efeito sobre o brilho do vídeo. Existe um valor padrão de acordo com a sensibilidade do sensor. Normalmente não é necessário alterar a configuração principal.
- » **GANHO:** Ajuste do ganho das cores da imagem. Quanto maior for o valor, mais forte é a cor. Esta função não tem qualquer efeito sobre o brilho geral de todo o vídeo. Caso o valor selecionado seja muito alto, a cor poderá ficar muito forte. Para a parte cinza do vídeo, a distorção pode ocorrer se o balanço de branco não for preciso. Por favor, note que o vídeo pode perder qualidade se o valor for muito baixo.

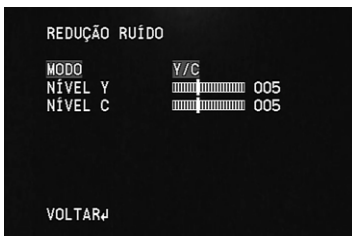
Redução de ruído

Através do botão de navegação selecione a função *REDUÇÃO RUÍDO*:



Menu Redução de Ruído

O ruído gerado pela pouca iluminação é significativamente reduzido ao se ativar essa função, melhorando também a relação sinal/ruído e aumentando a resolução horizontal. O resultado é uma imagem mais clara e nítida mesmo em baixas condições de iluminação. Pressione *MENU* para acessar o submenu:

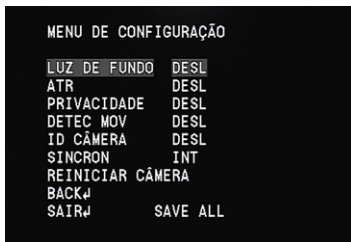


Redução de Ruído

- » **MODO:** A informação do vídeo é codificada em dois canais: luma (luminância, 'Y') e chroma (cor, tonalidade, 'C'). A câmera permite ajustar a redução de ruído separadamente ou em ambos simultaneamente. Utilize o botão de navegação para selecionar os modos Y/C, Y ou C.
- » **NÍVEL Y:** Trata-se do ruído que afeta o brilho da imagem. Disponível quando selecionado o modo Y ou Y/C.
- » **NÍVEL C:** Trata-se do ruído que afeta a cor e tonalidade da imagem. Disponível quando selecionado o modo C ou Y/C.

Luz de Fundo

Através do botão de navegação selecione a função *LUZ DE FUNDO*.



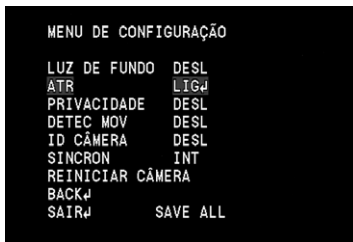
Luz de Fundo

Esta câmera possui um excelente controle de nível de luz de fundo, o qual proporciona uma compensação para situações onde uma iluminação intensa no plano de fundo pode obscurecer um objeto ou local que esteja sendo monitorado. Estão disponíveis as seguintes opções:

- » **BLC (Back Light Compensation):** refere-se à compensação da luz de fundo que uma câmera consegue realizar em uma imagem, ou seja, possibilita a visualização de um objeto que esteja no plano de frente de uma cena, quando o plano de fundo encontra-se com um foco forte de luz.
- » **HLC (High Light Compensation):** Essa função mascara a fonte de luz brilhante com uma forma escura, permitindo que a área ao redor seja visualizada.
- » **DESL:** Desabilita a compensação de luz de fundo.

ATR (DWDR)

Através dos botões de navegação selecione a função *ATR*:



Menu ATR

Estão disponíveis as seguintes opções:

- » **DESL:** Se selecionado, desabilita a função.
- » **LIG** : A principal função do ATR (Adaptive Tone Reproduction) é providenciar uma compensação para melhorar o contraste da imagem cuja gradação foi perdida quando há um foco intenso de luz de fundo. É similar ao BLC, porém com uma melhor qualidade de imagem. Essa melhora está relacionada à capacidade de apresentar uma imagem de modo que possibilite a visualização com maior clareza tanto na imagem que se encontra no plano de frente da cena, quanto a que se encontra no plano de fundo. Acesse o submenu para ajustar:

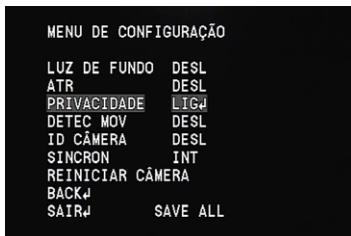


ATR

- » **LUMINÂNCIA:** Esta definição irá controlar como áreas brilhantes de alta luminância serão exibidas sem afetar as áreas de baixa luminância ou áreas escuras da cena. Valores entre BAIXO, MÉDIO e ALTO;
- » **CONTRASTE:** Esta configuração altera a quantidade de ênfase para áreas que têm mudanças sutis de tom ou contraste. As definições mais altas trazem mudanças sutis nos tons mais claros. Valores entre BAIXO, MÉDIO BAIXO, MÉDIO, MÉDIO ALTO e ALTO.

Privacidade

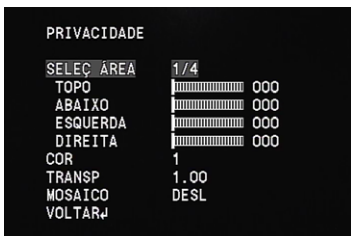
Através do botão de navegação selecione a função *PRIVACIDADE*.



Menu Privacidade

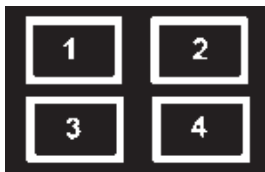
Estão disponíveis as seguintes opções:

- » **DESL**: Se selecionado, desabilita a função;
- » **LIG** ←: A privacidade, ou mascaramento, é uma função que permite ocultar determinadas áreas da imagem. Acesse o submenu.



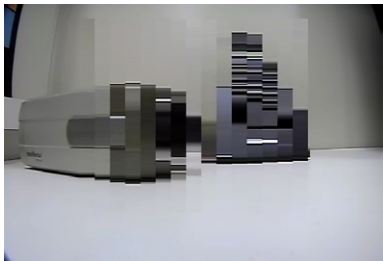
Privacidade

- » **SELEÇ ÁREA:** Campo para dimensionar as regiões em que será aplicado o mascaramento. A tela é dividida em quatro áreas, conforme a imagem abaixo. Para cada área deve-se realizar o ajuste de tamanho da área a ser ocultada, alterando os níveis de TOPO, ABAIXO, ESQUERDA e DIREITA.



Área

- » **TOPO:** estende ou reduz a parte superior da área de privacidade;
- » **ABAIXO:** estende ou reduz a parte inferior da área de privacidade;
- » **ESQUERDA:** estende ou reduz o lado esquerdo da área de privacidade;
- » **DIREITA:** estende ou reduz o lado direito da área de privacidade;
- » **COR:** função que permite determinar a cor da máscara de privacidade. Estão disponíveis oito cores diferentes, sendo elas: 1 - vermelho, 2 - verde escuro, 3 - azul escuro, 4 - verde claro, 5 - azul claro, 6 - rosa, 7 - branco e 8 - preto.
- » **TRANS:** A máscara de privacidade pode ser completamente opaca ou transparente. Estão disponíveis quatro níveis, sendo o valor 0.00 a transparência total.
- » **MOSAICO:** A outra opção de mascarar a imagem é através da sua distorção. Selecione *LIG/DESL* para ativar/desativar a função. Os ajustes de tamanho são realizados da mesma maneira que o mascaramento por ocultamento.



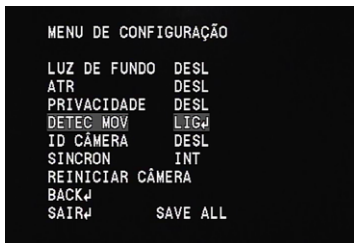
Privacidade por distorção



Privacidade por ocultamento

Detecção de Movimento

Através do botão de navegação selecione a função *DETEC MOV*.



Menu Detecção de Movimento

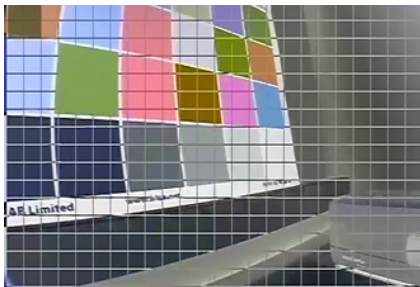
Estão disponíveis as seguintes opções:

- » **DESL**: Se selecionado, desabilita a função.
- » **LIG** ←: Proporciona um destaque visual quando há movimento na cena monitorada. Acesse o submenu:



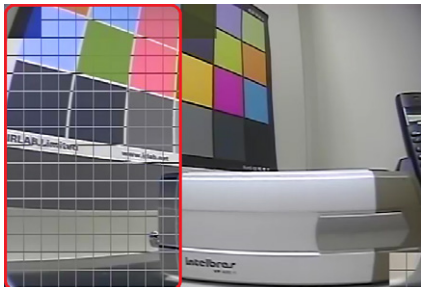
Detecção de Movimento

- » **SENSIB DETEC:** É o campo que determina o nível de sensibilidade da câmera. Valores entre 0 e 127;
- » **BLOQU MONIT:** Realça na tela as áreas que estão definidas com detecção de movimento. Existem as seguintes opções:
 - » **DESL:** Se selecionado, desabilita a função;
 - » **LIG:** Se selecionado, habilita a função;
 - » **ATIVAR** : Pressione *MENU* para acessar a tela onde serão definidos os pontos de sensibilidade. Essa função permite selecionar e definir áreas aleatórias de detecção fora do padrão das quatro áreas retangulares. Com o botão de navegação percorra por toda a tela e pressione o botão *MENU* para habilitar/desabilitar os pontos de sensibilidade onde será realizada a monitoração. Por padrão, todos os pontos já são habilitados:



Pontos de sensibilidade

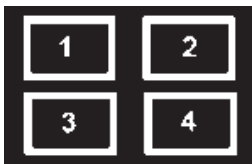
Na imagem abaixo, apenas a área destacada foi habilitada para monitorar a detecção de movimento.



Seleção dos pontos de sensibilidade

Obs.: após selecionar a área, pressione o botão de navegação por alguns segundos para voltar à tela DETEC MOV do menu da câmera.

- » **ÁREA MONITOR:** Habilita a detecção por áreas pré-determinadas. Selecione LIG para habilitar e DESL para desabilitar a função.
- » **SELEC_ÁREA:** Campo para especificar as regiões em que será monitorada a detecção de movimento. A tela é dividida em quatro áreas, conforme a imagem abaixo. Utilize o botão de navegação para definir a quantidade de áreas que serão monitoradas.

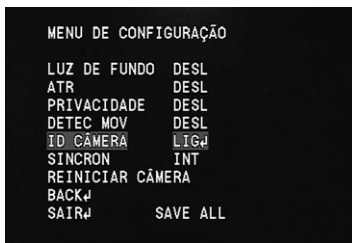


Área

- » **TOPO:** estende ou reduz a parte superior da área de detecção de movimento;
- » **ABAIXO:** estende ou reduz a parte inferior da área de detecção de movimento;
- » **ESQUERDA:** estende ou reduz o lado esquerdo da área de detecção de movimento;
- » **DIREITA:** estende ou reduz o lado direito da área de detecção de movimento;

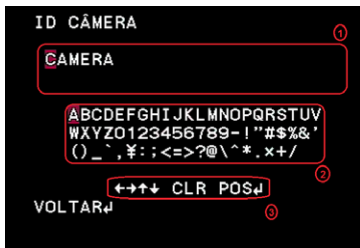
Identificação da Câmera

Através do botão de navegação selecione a função *ID CÂMERA*:



Menu Identificação da Câmera

- » **DESL:** Desabilita a função;
- » **LIG**  **↓:** Permite configurar o nome que será exibido na tela. Acesse o submenu:

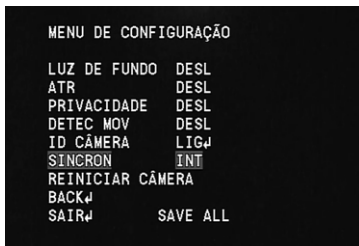


Identificação da Câmera

1. Exibição dos caracteres escolhidos para a identificação da câmera (máximo 52).
2. Lista dos caracteres disponíveis. Utilize o botão de navegação para selecioná-los.
3. Utilize as setas (   ) para mover o cursor na área de exibição. A função CLR apaga o caracter em destaque e a função POS  é utilizada para conferir como será apresentada a identificação na tela.

Sincronismo

Através do botão de navegação selecione a função *SINCRON*.

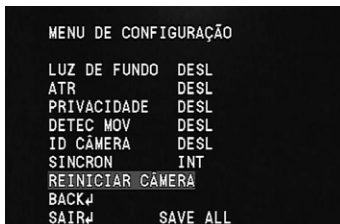


Menu Sincronismo

- » **INT:** Opção para quando a alimentação da câmera é do tipo CC (corrente contínua);
- » **L/L:** Estará disponível apenas quando a alimentação é do tipo CA (corrente alternada). Quando está selecionado Line Lock como sincronismo, um circuito interno faz com que a câmera utilize os 60 ciclos de frequência do AC como clock dos pulsos de intervalo vertical. Ajuste a fase de todas as câmeras do circuito fechado para que o intervalo vertical ocorra sempre ao mesmo tempo.

Reiniciar Câmera

Através do botão de navegação selecione a função *REINICIAR CÂMERA*:

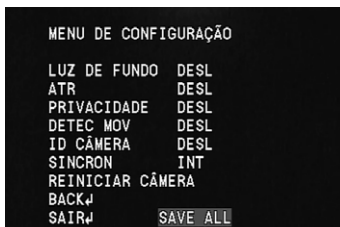


Menu Reiniciar Câmera

Pressionando o botão *MENU* a câmera retornará para as configurações padrão de fábrica.

Salvar Configurações

Através do botão de navegação selecione a função *SAVE ALL*:



Menu Salvar Configurações

Utilize essa função para guardar as configurações da câmera. Para sair do menu sem salvar as alterações, selecione a função *SAIR* ↵.

Termo de garantia

Para a sua comodidade, preencha os dados abaixo, pois, somente com a apresentação deste em conjunto com a nota fiscal de compra do produto, você poderá utilizar os benefícios que lhe são assegurados.

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

1. Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidos contra eventuais defeitos de fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano, sendo este prazo de 3 (três) meses de garantia legal mais 9 (nove) meses de garantia contratual, contado a partir da data de entrega do produto ao Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo território nacional. Esta garantia contratual implica na troca gratuita das partes, peças e componentes que apresentarem defeito de fabricação, além da mão-de-obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado defeito de fabricação, e sim defeito(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com estas despesas.

2. Constatado o defeito, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que consta na relação oferecida pelo fabricante - somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto. Se isto não for respeitado esta garantia perderá sua validade, pois o produto terá sido violado.
3. Na eventualidade do Senhor Consumidor solicitar o atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes, transporte, segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
4. A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: a) se o defeito não for de fabricação, mas sim, ter sido causado pelo Senhor Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o Manual do Usuário ou decorrente do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto houver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho houver sido violado.

Sendo estas condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A reserva-se o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

O processo de fabricação deste produto não está coberto pelo sistema de gestão ambiental da Intelbras.

Todas as imagens deste manual são ilustrativas.

intelbras

VP E700

Cámara Profesional 700 TVL

¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad Intelbras.

La cámara profesional VP E700 posee una resolución de 700 líneas (B&N) además de alta sensibilidad brindándole una imagen de calidad.

Presenta solución Sony con facilidades como menú OSD en portugués para total configuración de los parámetros de la cámara, compensación de contraluz (BLC), alta compensación de luz (HLC), WDR digital, reductor digital de ruido (2D-DNR), detección de movimiento, máscara de privacidad, entre otros.

Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo y las características eléctricas del producto.

Atención

Para disminuir riesgos de incendio y descargas eléctricas, no exponga las partes internas de este equipo a la lluvia o humedad.



El relámpago con el símbolo de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar el usuario respecto a la presencia de "voltaje peligroso" dentro del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir riesgo de descarga eléctrica a personas.



El punto de admiración dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar el usuario respecto a la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (asistencia) importantes, en el manual que acompaña el equipo.

1. Certificaciones

1.1. Declaración FCC

Este equipo fue probado y considerado dentro de los límites de un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Esos límites se establecen para suministrar la protección adecuada contra interferencias perjudiciales en instalaciones comerciales. Ese equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no es instalado y usado de acuerdo con la información prestada en ese manual, podrá causar interferencias perjudiciales en comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay como precisar que estas interferencias ocurrirán en una instalación en particular. En caso de que este equipo cause interferencia a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo o apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir dichas interferencias y los gastos correrán por su cuenta.

1.2. Aviso de conformidad con la CE

Este producto fue evaluado en conformidad con las siguientes normas de aplicación de compatibilidad electromagnética:

EN 55022:2010

EN 55024:2010

EN 61000-3-2:2006+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

2. Especificaciones Técnicas

	VP E700	VP E730 IR
Câmera		
Modelo	box	bullet
Sensor	1/3" Sony EXview HAD CCD II	
Píxeles efectivos	976 (H) x 494 (V)	
Resolución	650 TVL (color)	
	700 TVL (blanco y negro)	
Lente	--	2,8 mm - 12 mm
Montura del lente	C/CS (Adaptador incluido)	--
Formato del video	NTSC	
Grado de protección	--	IP66
Sensibilidad	Color: 0.0005 lux	
	Blanco y Negro: 0.001 lux	
Velocidad del obturador	1/60 - 1/100.000 segundos	
Relación Señal-ruido	>52 dB (AGC DESL)	>50 dB (AGC DESL)
Salida de vídeo	Video compuesto 1,0 Vpp, 75 Ω/BNC	
Sincronismo	Interno (CC)	Interno
	Line Lock (CA)	
Alcance IR	--	30 metros
ICR (Cut-Filter)	--	Sí
IR inteligente	--	Sí
Controles		
Idiomas del menú OSD	Inglés/portugués/chino/español/japonés/alemán/francés/ruso	
Menu OSD em português	Sim	

Ajuste de imagen	Brillo/Contraste/Nitidez/Tono/Ganancia	
Balance del blanco	Manual, ATW, Usuario, Anti-CR, Apretar	
Control Automático de Ganancia (AGC)	Automático y Manual	
Control del iris	Manual, Autoiris (DC drive)	Autoíris (DC drive)
Detección de movimiento	ON/OFF (4 áreas programables)	
Día/Noche	AUTO/COLOR/B&N	AUTO/COLOR/B&N/EXT1/EXT2
Función Espejo	Rotación horizontal	
Contraluz	OFF; BLC; HLI; HBLC	
Privacidad	ON/OFF (4 áreas programables)	
Reducción Digital de Ruido (2D-DNR)	ON/OFF	
Título	ON/OFF (máximo 52 caracteres)	
WDR (Wide Dynamic Range)	WDR Digital	
Conexiones		
Salida de video	BNC	
Alimentación	Borne de 3 vías	Borne de 2 vías
Diafragma DC (DC-iris)	EIA-J de 4 pines	Interno
Características eléctricas		
Consumo máximo de corriente	260 mA / 2,4 W (máx.)	500 mA / 7,5 W (máx.)
Voltaje	12V CC - 60 Hz / 24V CA - 60 Hz	12 V CC - 60 Hz

**Características
mecánicas**

Dimensiones	145 x 64 x 74	148,9 x 82,7 x 35,9
Peso	400 g	742 g

**Características
ambientales**

Temperatura de almacenamiento	-10 °C a 50 °C	-10 °C a 60 °C
Humedad relativa de almacenamiento	10% a 85% RH	
Temperatura de operación	-10 °C a 50 °C	-10 °C a 60 °C
Humedad relativa de operación	10% al 85% RH	10% al 90%

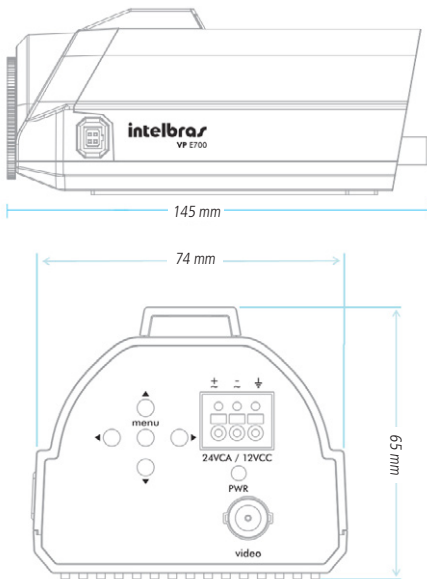
3. Cuidados y Seguridad

- » **Lea el manual del usuario:** debe leerse integralmente las instrucciones de seguridad y operación antes de iniciar a operar con el equipo. Guarde las instrucciones para referencias futuras.
- » **Limpieza:** desconecte la alimentación de la cámara antes de limpiarla. No utilice productos líquidos o en aerosol. Utilice apenas un paño húmedo para limpiarla.
- » **Agua y humedad:** no exponga el producto al agua o humedad, como por ejemplo, cerca de bañeras, pilas o tanques, en sótanos húmedos, cerca de piscinas o similares.
- » **Instalación:** no instale la cámara sobre lugares inestables. La cámara puede caerse y dañarse. No dirija la cámara al sol, eso puede dañar el CCD. No instale la cámara en lugares donde la temperatura sobrepase los niveles permitidos e indicados en las especificaciones técnicas. Evite instalar la cámara en lugares donde haya polvo y humedad. Evite exponer la cámara a campos magnéticos y señales eléctricas.
- » **Fuentes de energía:** debe operarse este producto solamente con la fuente de alimentación indicada en ese manual.
- » **Manejo:** no desmonte la cámara y no toque sus partes internas. No la deje caer y no la exponga a choques y vibraciones. Cuando retire los lentes, manéjelos con cuidado para evitar exponer la cámara al polvo y humedad.
- » **Conexiones:** no haga conexiones que no son recomendadas, esto puede resultar en riesgo de incendios, descarga eléctrica o heridas.
- » **Introducción de objetos o líquidos:** nunca introduzca ningún objeto por las aperturas de este equipo, puntos de voltaje o partes pequeñas que pueden tocarse, pues puede ocasionar incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame ningún tipo de líquido en el equipo.

- » **Asistencia técnica:** no intente arreglar este producto abriendo o quitando la tapa, además de perder la garantía, puede ser peligroso. Envíe el producto a una asistencia técnica autorizada.
- » **Seguridad eléctrica:** la instalación y las operaciones deben estar en conformidad con los códigos locales de seguridad eléctrica. Intelbras no tiene responsabilidad por incendios o descargas eléctricas causadas por el manejo o instalación inadecuadas.
- » **Seguridad en el transporte:** deben adoptarse los debidos cuidados para evitar daños causados por peso, vibraciones violentas o salpicaduras de agua durante el transporte, almacenamiento e instalación. Intelbras no se responsabiliza por daños cualesquiera o problemas derivados del uso de embalaje integrado durante el transporte.
- » **Necesidad de técnicos calificados:** todo el proceso de instalación debe ser conducido por técnicos calificados. Intelbras no se responsabiliza por cualesquier problemas derivados de modificaciones o intentos de reparo no autorizadas.
- » **Ambiente:** debe instalarse la cámara en lugar protegido contra la exposición a sustancias inflamables, explosivas o corrosivas.
- » **Cuidados con los accesorios:** siempre utilice los accesorios recomendados por el fabricante. Antes de la instalación, abra el embalaje y verifique si todos los componentes están incluidos. Contacte el revendedor local inmediatamente en el supuesto de faltar algún componente en el embalaje.
- » **Guarde el embalaje para uso futuro:** guarde cuidadosamente el embalaje de la cámara, en caso de ser necesario enviar el equipo a su revendedor local o al fabricante para servicios de mantenimiento. Otros embalajes que no sean el original pueden dañar al dispositivo durante el transporte.

4. Producto

4.1. Dimensiones

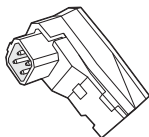


Dimensiones

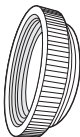
4.2. Contenido del embalaje



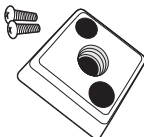
Câmera VP E700



Conector auto iris



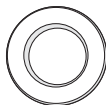
Adaptador lente C



Accesorio de fijación para montaje inferior



Manual del usuario



Protector del CCD

4.3. Cableado

Observación: desconecte la alimentación de los equipos antes de conectar los cables de video.

Utilice los siguientes cables coaxiales:

Tipo de cable coaxial	RG-59	RG-6	RG-11
Largo máximo recomendado	230 m	305 m	450 m

Condiciones:

- » El cable debe poseer impedancia de 75Ω .
- » El conductor del centro (señal) debe ser de cobre.
- » La malla debe ser del 95% y también de hilo de cobre.

5. Lente

Se venden los lentes por separado. Puede utilizarse lentes tipo C o CS fijos o auto iris.

5.1. Lente Auto iris

Algunos lentes auto iris no vienen con el conector montado en el cable. En su caso, siga las instrucciones abajo:

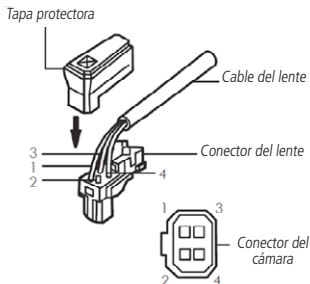
1. Quite cerca de 8 mm de la cubierta externa del cable del lente;



2. Quite cerca de 2 mm de la extremidad de la cubierta del cable interno;



3. Abra la tapa del enchufe del lente y haga la conexión siguiente:



Clavija	Video Drive	DC Drive
1	DC +12 V	Damp -
2	Sin uso	Damp +
3	Señal de Video	Drive +
4	Tierra	Drive -

4. Quite la tapa protectora y acople el lente a la cámara, girándolo en sentido horario;

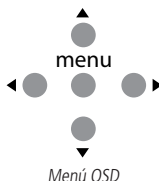
5. Conecte el enchufe del lente al conector de auto iris en el panel lateral de la cámara:

Observación: Lentes pesados pueden desequilibrar la cámara y ocasionar posibles daños. No utilice lentes con peso superior a 450 g.

6. Operación

6.1. Navegación del menú

1. Utilice los botones de navegación localizados en la parte trasera de la cámara, como muestra la imagen abajo.

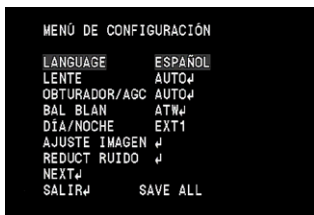


2. Oprima el botón *MENÚ* para acceder al menú principal de configuraciones;
3. Seleccione el ítem deseado oprimiendo el botón hacia arriba ▲ y hacia abajo ▼;
4. Acceda a la función seleccionada oprimiendo el botón *MENÚ*;
5. Modifique los parámetros de las configuraciones oprimiendo el botón hacia la izquierda ◀ o hacia la derecha ▶.
6. La flecha (↵) al final de la opción indica que ésta posee un submenú y para accederlo, basta volver a oprimir el botón *MENÚ*.
7. Para modificar entre las dos páginas de menú, seleccione las funciones *NEXT* y *BACK* y oprima el botón *MENÚ*.

6.2. Funciones del menú OSD

Idioma

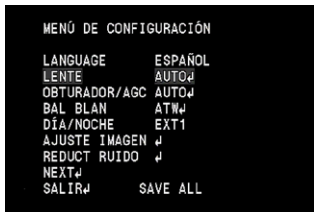
Utilice el botón de navegación para seleccionar la función *LANGUAGE*:



Menú Idioma

El menú de la cámara está disponible en ocho idiomas: Inglés, Portugués, Chino, Español, Japonés, Alemán, Francés y Ruso.

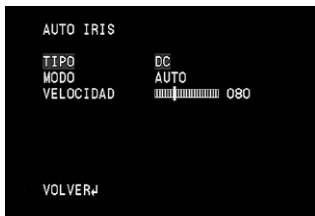
Lente



Lente

Con el botón de navegación seleccione la función *LENTE* con las siguientes opciones:

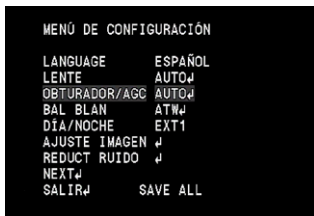
- » **MANUAL:** Seleccione esa opción si ha optado en utilizar un lente del tipo iris fijo o manual;
- » **AUTO** ↵: Seleccione esa opción si ha optado en utilizar un lente del tipo auto iris. Acceda al submenú para ajuste del auto iris.



Auto iris

- » **TIPO:** Disponible apenas el tipo DC;
- » **MODOS:** Se trata del modo de operación del iris del lente. Es posible modificar entre los siguientes modos:
 - » **AUTOMÁTICO:** regula conforme a luminosidad de ambiente;
 - » **ABIERTO:** mantiene el iris siempre abierto y;
 - » **CERRADO:** mantiene el iris siempre cerrado.
- » **VELOCIDAD:** Es la velocidad de operación del auto iris e interfiere en el brillo de la imagen. Valores entre 0 y 255; cuanto mayor el valor, menor la intensidad de brillo.

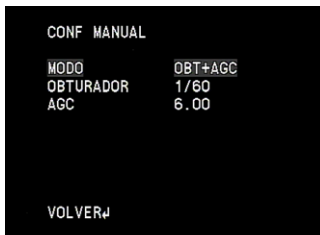
Obturador/AGC



Obturador

Con el botón de navegación seleccione la función *OBTURADOR/AGC* con las siguientes opciones:

- » **MANUAL** ←: permite elegir la velocidad del obturador.



Configuración Manual del Obturador

- » **MODO**: Cuando es manual, el obturador va a operar en conjunto con el AGC.

- » **OBTURADOR:** El obturador electrónico es un circuito característico que permite a la cámara controlar “el tiempo de integración” del sensor CCD. El tiempo de integración es el período de tiempo que el CCD almacena la luz que formará la imagen. En el estándar NTSC, la frecuencia de barrido de los campos es de 60 Hz, por tanto, el valor estándar del tiempo de integración será de 1/60 de un segundo o de 16.7 milisegundos. El modo manual permite modificar la velocidad del obturador para los siguientes valores: 1/60, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000.

La modificación de esa velocidad presenta dos efectos significativos:

1. La sensibilidad se reduce en proporción directa al tiempo de integración.
 2. Las imágenes de objetos con movimientos más rápidos son más apuradas, siempre que el movimiento se reduce.
- » **AGC:** El AGC, o Control Automático de Ganancia, es la amplificación electrónica de la intensidad de la señal eléctrica emitida por el CCD, lo que permite grabar bajo condiciones de baja luminancia, donde, de otra manera, sería prácticamente imposible obtenerse alguna imagen con nivel mínimo de calidad, aunque se utilice una mayor apertura disponible en los lentes de la cámara. La imagen se vuelve más clara con este recurso, los colores son menos saturados, sin embargo presenta aspecto granulado (será más aparente cuanto mayor fuere la amplificación). Valores (en dB) disponibles: 6.00/ 12.00/ 18.00/ 24.00/ 30.00/ 36.00/ 42.00/ 44.80.

- » **AUTO** ↵: Controla automáticamente el obturador y el diafragma en virtud de las condiciones de luz:



Configuración Automática del Obturador

Para ambientes con alta luminancia:

- » **MODO:** Para este modelo, están disponibles los modos:
- » **OBT+AUTO IRIS:** El tiempo de integración - período de tiempo que el CCD almacena la luz que formará la imagen - será controlado por el obturador en conjunto con el auto iris.
 - » **AUTO IRIS:** El tiempo de integración - período de tiempo que el CCD almacena la luz que formará la imagen - será controlado solamente por el auto iris.
- » **BRILLO:** Opción para definir la intensidad del brillo.

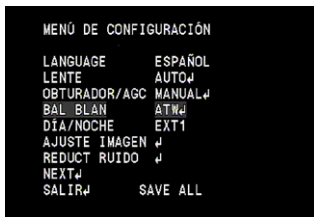
Para ambientes con baja luminancia:

- » **MODO:** Habilita/deshabilita el AGC. El Control Automático de Ganancia es la amplificación electrónica de la intensidad de la señal eléctrica emitida por el CCD, lo que permite grabar bajo condiciones de baja luminancia, donde, de otra manera, sería prácticamente imposible obtenerse alguna imagen con nivel mínimo de calidad, aunque se utilice una mayor apertura disponible en los lentes de la cámara. La imagen

se vuelve más clara con este recurso, los colores son menos saturados, sin embargo presenta aspecto granulado (será más aparente cuanto mayor fuere la amplificación).

- » **BRILLO:** Opción para definir la intensidad del brillo.

Balance de Blanco

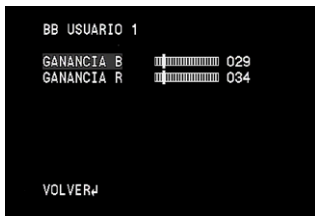


Balance de Blanco

Con el botón de navegación seleccione la función *BAL BLAN* con las siguientes opciones:

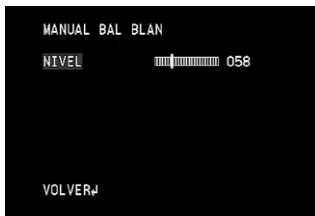
- » **BLOQUEO PULSAR:** Oprima el botón para definir como estándar el nivel del balance de blanco de la imagen actual. Se recomienda utilizar una carta de colores para conseguir una definición más natural de los niveles de blanco.
- » **PULSAR:** Vuelve a la configuración estándar, definida previamente con la función *BLOQUEO PULSAR*.
- » **ANTI COLOR ROLL:** El anti color rolling es una protección para que no ocurra oscilación de colores en la imagen en ambientes iluminados por lámparas fluorescentes.
- » **USUARIO1** e **USUARIO2**: Son dos perfiles para que se defina manualmente la ganancia de los colores rojo y azul.
 - » **GANANCIA-B:** Ajuste de la ganancia del color azul;

- » **GANANCIA-R:** Ajuste de la ganancia del color rojo.



Balance de Blanco Usuarios

- » **MANUAL** : Ajuste manual del balance de blanco. Acceda al submenú para ajustar el nivel.



Balance de Blanco Manual

- » **ATW** : diferente del ojo humano, las cámaras no se adaptan a las temperaturas de colores de diferentes tipos de fuentes de luz o ambientes. Eso significa que debe ajustarse la cámara siempre que se utilice una diferente fuente de luz, sino el color del objeto no será el mismo tras esa variación. El ajuste manual del balance de blanco

exige conocimiento y habilidades técnicas y generalmente necesitan mucho tiempo para conseguir una buena precisión. La función ATW permite que todo ese control se haga automáticamente por la cámara siempre que haya variación en la temperatura del color. Los controles adicionales en este submenú (VELOCIDAD, CONT RETARDO, MARCO ATW) pueden ser variados en ambientes que presentan desafíos de iluminación, como por ejemplo, una escena que capta un objeto moviéndose entre un ambiente interno y externo. La temperatura de color de esas dos fuentes de luz es muy diferente y el balance de blanco debe ser adaptado en tiempo real conforme dichas variaciones.

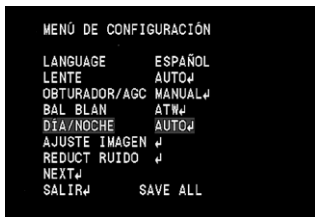


ATW

- » **AMBIENTE:** Use este control para seleccionar una temperatura de color de base. Si lo define como INTERNO, la cámara entenderá que la temperatura de color dominante será la de la iluminación artificial. Si lo define como EXTERNO, se define la luz solar (más intensa) como la temperatura de color de base.

Día/Noche

Con el botón de navegación seleccione la función *DÍA/NOCHE*.



Día/Noche

Están disponibles las siguientes opciones:

- » **BLANCO Y NEGRO** : En esta opción la cámara permanecerá siempre con la imagen en blanco y negro, independiente de las condiciones de luminancia. Acceda al submenú:

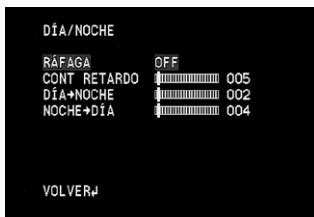


Negro/Blanco

- » **RÁFAGA**: También se dice chroma o explosión de colores. Usado para sincronizar los decodificadores de colores en los monitores o

grabadores de imagen. Si el monitor no muestra con eficiencia los colores, puede habilitarse esa función para mejorar el desempeño.

- » **IR OPTIMIZADOR:** Función válida si hubiere iluminación a través de luz infrarroja. La cámara VP E700 no posee ese recurso.
- » **MODO:** Función válida si hubiere iluminación a través de luz infrarroja. La cámara VP E700 no posee ese recurso.
- » **NIVEL:** Función válida si hubiere iluminación a través de luz infrarroja. La cámara VP E700 no posee ese recurso.
- » **COLOR:** en esta opción la cámara permanecerá siempre con la imagen a color, mientras las condiciones de luminancia proporcionen eso. En baja luminancia la nitidez de la imagen queda comprometida.
- » **AUTO** : en esta opción la imagen alternará entre los modos a color y blanco y negro automáticamente, de acuerdo con el nivel de luminancia. Oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla de configuraciones:



Día/Noche Automático

- » **RÁFAGA:** También se dice chroma o explosión de colores. Usado para sincronizar los decodificadores de colores en los monitores o grabadores de imagen. Si el monitor no muestra con eficiencia los colores, puede habilitarse esa función para mejorar el desempeño.

- » **CONT RETARDO:** Esa configuración determina el tiempo que la cámara aguardará para cambiar del modo Día para Noche o Noche para Día, tras alcanzar el nivel determinado.
- » **DÍA→NOCHE:** Determine el nivel de luminancia que la cámara debe considerar para modificar del modo Día para el modo Noche.
- » **NOCHE→DÍA:** Determine el nivel de luminancia que la cámara debe considerar para modificar del modo Noche para el modo Día.
- » **EXT1/EXT2:** Función indicada cuando se utiliza un sensor LDR para detectar y medir la luminancia. La cámara VP E700 no posee ese recurso.

Ajuste de Imagen

Con el botón de navegación seleccione la función *AJUSTE IMAGEN*. Oprímalo para acceder al submenú.

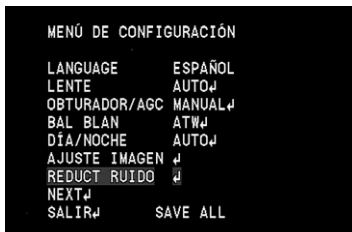


Ajuste de Imagen

- » **REFLEJO:** Esa función posibilita la rotación horizontal de la imagen.
- » **BRILLO:** Ajusta el brillo de la imagen. Cuanto mayor sea el valor, más brillo tendrá el video. Al modificar el valor, las secciones claras y oscuras del video se ajustarán de acuerdo. Usted puede utilizar esta función cuando todo el video esté muy oscuro o muy claro. Observe que el video puede volverse nuboso cuando el nivel del brillo es alto.
- » **CONTRASTE:** Ajusta el contraste de la imagen. Cuanto mayor sea el valor, mayor será el contraste. Usted puede utilizar esta función cuando el brillo del video está aceptable, pero el contraste no está adecuado. Observe que el video puede volverse nuboso cuando el valor es muy bajo. Si este valor es muy alto, la sección oscura del video puede sufrir falta de brillo, mientras la sección clara puede tener exceso de exposición.
- » **NITIDEZ:** Ajusta la nitidez de la imagen. Al modificarse el valor, la definición y presentación de los colores se modificarán. En general no es necesario modificar la configuración principal.
- » **TONO:** Ajusta la tonalidad de la imagen. Al modificarse el valor, se ajustará la tonalidad, pero no tendrá efecto sobre el brillo del video. Hay un valor estándar de acuerdo con la sensibilidad del sensor. En general no es necesario modificar la configuración principal.
- » **GANANCIA:** Ajusta la ganancia de los colores de la imagen. Cuanto mayor sea el valor, más fuerte es el color. Esta función no presenta cualquier efecto sobre el brillo general de todo el video. Si el valor seleccionado es muy alto, el color podrá quedar muy fuerte. Para la parte gris del video, la distorsión puede ocurrir si el balance de blanco no fuere necesario. Por favor, observe que el video puede perder calidad si el valor es muy bajo.

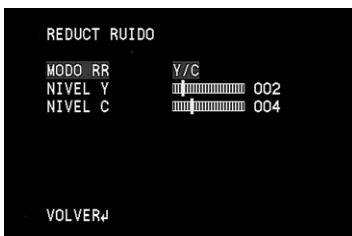
Reducción de ruido

Con el botón de navegación seleccione la función *REDUCCIÓN RUIDO*:



Menú Reducción de Ruido

El ruido generado por la poca iluminación es significativamente reducido al activarse esa función, mejorando también la relación señal/ruido y aumentando la resolución horizontal. El resultado es una imagen más clara y nítida aunque en bajas condiciones de iluminación. Oprima *MENÚ* para acceder al submenú:

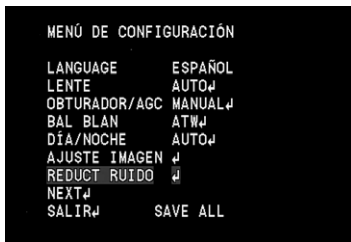


Reducción de Ruido

- » **MODO:** La información del video es codificada en dos canales: luma (luminancia, intensidad, 'Y') y chroma (color, tonalidad, 'C'). La cámara permite ajustar la reducción de ruido por separado o en ambos simultáneamente. Utilice el botón de navegación para seleccionar los modos Y/C, Y o C.
- » **NÍVEL Y:** Se trata del ruido que afecta el brillo de la imagen. Disponible cuando se selecciona el modo Y o Y/C.
- » **NÍVEL C:** Se trata del ruido que afecta el color y tonalidad de la imagen. Disponible cuando se selecciona el modo C o Y/C.

Contraluz

Con el botón de navegación seleccione la función *CONTRALUZ*.



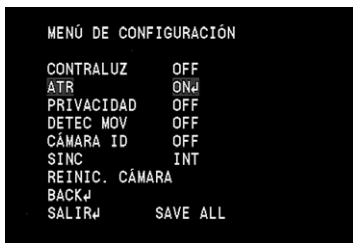
Contraluz

Esta cámara posee un excelente control de nivel de contraluz, lo que proporciona una compensación para situaciones donde una iluminación intensa en fondo puede oscurecer un objeto o local que esté siendo monitoreado. Están disponibles las siguientes opciones:

- » **BLC (Back Light Compensation):** se refiere a la compensación de contraluz que una cámara consigue realizar en una imagen, es decir, posibilita visualizar un objeto que esté en el plan de frente de una escena, cuando el fondo se encuentra con fuerte luz.
- » **HLC (High Light Compensation):** Esa función enmascara la fuente de luz brillante con una forma oscura, permitiendo que se visualice el área alrededor.
- » **OFF:** Deshabilita la compensación de contraluz.

ATR (DWDR) contraluz

Con los botones de navegación seleccione la función *ATR*:



Menú ATR

Están disponibles las siguientes opciones:

- » **OFF:** Si es seleccionado, deshabilita la función.
- » **ON ↵:** La principal función del ATR (AdaptiveToneReproduction) es providenciar una compensación para mejorar el contraste de la imagen cuya gradación se ha perdido cuando hay un enfoque intenso de contraluz. Es similar al BLC, pero con una mejor calidad de imagen. Esa mejora está relacionada a la capacidad de presentar una imagen que posibilite una visualización más clara, tanto en la imagen que se encuentra en el plan frontal de la escena, como en la que se encuentra en el plan de fondo. Acceda al submenú para ajustar:

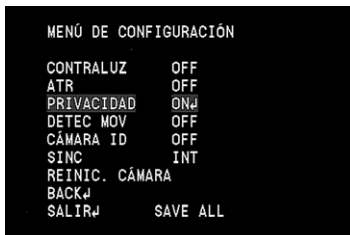


ATR

- » **LUMINANCIA:** Esta definición controlará áreas brillantes de alta luminancia que se mostrarán sin afectar las áreas de baja luminancia o áreas oscuras de la escena. Valores entre BAJO, MEDIO y ALTO;
- » **CONTRASTE:** Esta configuración modifica la cantidad de énfasis para áreas que presentan cambios sutiles de tono o contraste. Las definiciones más altas presentan cambios sutiles en los tonos más claros. Valores entre BAJO, MEDIO BAJO, MEDIO, MEDIO ALTO y ALTO.

Privacidad

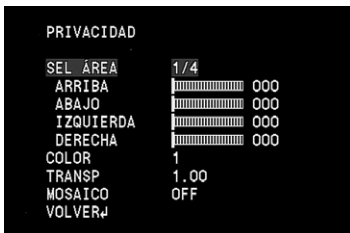
Con el botón de navegación seleccione la función *PRIVACIDAD*.



Menú Privacidad

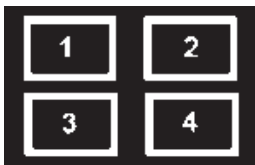
Están disponibles las siguientes opciones:

- » **OFF**: Si es seleccionado, deshabilita la función;
- » **ON ↓**: La privacidad, o enmascaramiento, es una función que permite ocultar determinadas áreas de la imagen. Acceda al submenú.



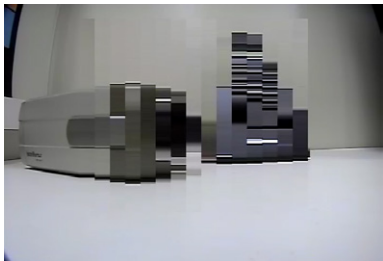
Privacidad

- » **SEL ÁREA:** Campo para dimensionar las regiones en que se aplicará el enmascaramiento. La pantalla se divide en cuatro áreas, como muestra la imagen abajo. Para cada área debe realizarse el ajuste de tamaño del área a ocultarse, modificando los niveles de ARRIBA, ABAJO, IZQUIERDA y DERECHA.



Área

- » **ARRIBA:** aumenta o reduce la parte superior del área de privacidad;
- » **ABAJO:** aumenta o reduce la parte inferior del área de privacidad;
- » **IZQUIERDA:** aumenta o reduce el lado izquierdo del área de privacidad;
- » **DERECHA:** aumenta o reduce el lado derecho del área de privacidad;
- » **COLOR:** función que permite determinar el color de la máscara de privacidad. Están disponibles ocho colores diferentes, a saber: 1 - rojo, 2 - verde oscuro, 3 - azul oscuro, 4 - verde claro, 5 - azul claro, 6 - rosa, 7 - blanco y 8 - negro.
- » **TRANS:** La máscara de privacidad puede ser completamente opaca o transparente. Están disponibles cuatro niveles, el valor 0.00 es la transparencia total.
- » **MOSAICO:** La otra opción de enmascarar la imagen es a través de su distorsión. Seleccione *ON/OFF* para activar/desactivar la función. Los ajustes de tamaño son realizados de la misma manera que el enmascaramiento por ocultación.



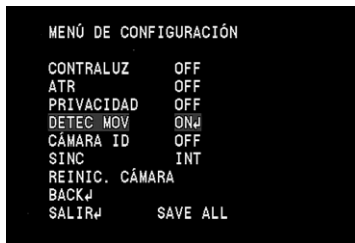
Privacidad por distorsión



Privacidad por ocultación

Detección de Movimiento

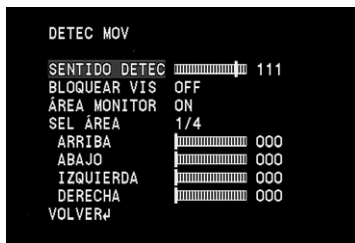
Con el botón de navegación seleccione la función *DETEC MOV*.



Menú Detección de Movimiento

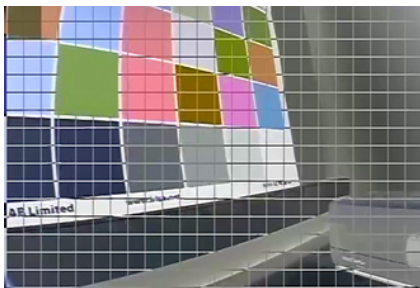
Están disponibles las siguientes opciones:

- » **OFF**: Si es seleccionado, deshabilita la función.
- » **ON ←**: Proporciona un destaque visual cuando hay movimiento en la escena monitoreada. Acceda al submenú:



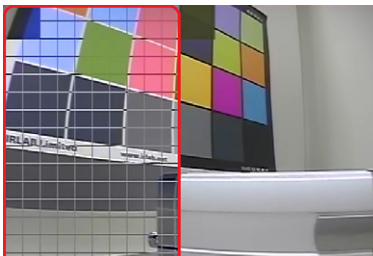
Detección de Movimiento

- » **SENSIB DETEC:** Es el campo que determina el nivel de sensibilidad de la cámara. Valores entre 0 y 127;
- » **BLOQU MONIT:** Realza en la pantalla las áreas que están definidas con detección de movimiento. Existen las siguientes opciones:
 - » **OFF:** Si es seleccionado, deshabilita la función;
 - » **ON:** Si es seleccionado, habilita la función;
 - » **ACTIVAR** ⬅: Oprima *MENÚ* para acceder a la pantalla donde se definirán los puntos de sensibilidad. Esa función permite seleccionar y definir áreas aleatorias de detección fuera del estándar de las cuatro áreas rectangulares. Con el botón de navegación, desplace por toda la pantalla y oprima el botón *MENÚ* para habilitar/deshabilitar los puntos de sensibilidad donde se realizará el monitoreo. Por estándar, todos los puntos ya están habilitados:



Puntos de sensibilidad

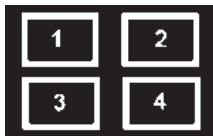
En la imagen abajo, apenas el área destacada fue habilitada para monitorear la detección de movimiento.



Selección de los puntos de sensibilidad

Observación: tras seleccionar el área, oprima el botón de navegación por algunos segundos para volver a la pantalla DETEC MOV del menú de la cámara.

- » **ÁREA MONITOR:** Habilita la detección por áreas pre-determinadas. Seleccione ON para habilitar y OFF para deshabilitar la función.
- » **SEL ÁREA:** Campo para especificar las regiones en que se hará el monitoreo de la detección de movimiento. La pantalla se divide en cuatro áreas, conforme la imagen abajo. Utilice el botón de navegación para definir la cantidad de áreas que serán monitoreadas.

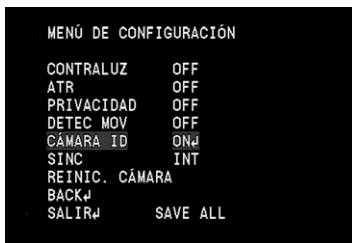


Área

- » **ARRIBA:** aumenta o reduce la parte superior del área de detección de movimiento;
- » **ABAJO:** aumenta o reduce la parte inferior del área de detección de movimiento;
- » **IZQUIERDA:** aumenta o reduce el lado izquierdo del área de detección de movimiento;
- » **DERECHA:** aumenta o reduce el lado derecho del área de detección de movimiento;

Identificación de la Cámara

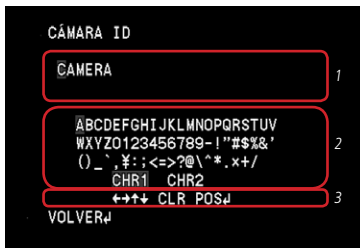
Con el botón de navegación seleccione la función *ID CÁMARA*:



Menú Identificación de la Cámara

- » **OFF:** Deshabilita la función;

- » **ON** : Permite configurar el nombre que se presentará en la pantalla. Acceda al submenú:

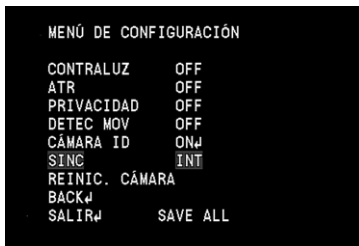


Identificación de la Cámara

1. Muestra los caracteres elegidos para la identificación de la cámara (máximo 52).
2. Lista de los caracteres disponibles. Utilice el botón de navegación para seleccionarlos.
3. Utilice las flecha (   ) para desplazar el cursor en el área de exhibición. La función *CLR* borra el carácter en destaque y la función *POS*  es utilizada para consultar cómo se presentará la identificación en la pantalla.

Sincronismo

Con el botón de navegación seleccione la función *SINCRON*.

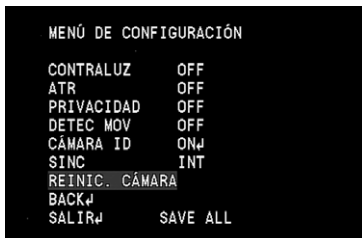


Menú Sincronismo

- » **INT**: Opción para cuando la alimentación de la cámara sea del tipo Cc (corriente continua);
- » **L/L**: Estará disponible apenas cuando la alimentación sea del tipo Ca (corriente alternada). Cuando está seleccionado LineLock como sincronismo, un circuito interno hace con que la cámara utilice los 60 ciclos de frecuencia del AC como clock de los pulsos de intervalo vertical. Ajuste la fase de todas las cámaras del circuito cerrado para que el intervalo vertical ocurra siempre al mismo tiempo.

Reiniciar Cámara

Con el botón de navegación seleccione la función *REINICIAR CÁMARA*:

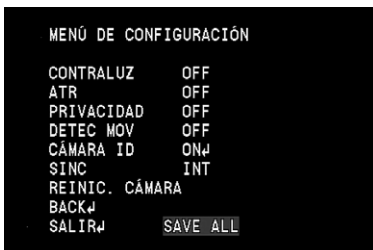


Menú Reiniciar Cámara

Al oprimir el botón *MENÚ*, la cámara volverá a las configuraciones estándar de fábrica.

Guardar Configuraciones

Con el botón de navegación seleccione la función *SAVE ALL*:



Menú Guardar Configuraciones

Utilice esa función para guardar las configuraciones de la cámara. Para salir del menú sin guardar las modificaciones, seleccione la función *SALIR* ←.

Póliza de garantía

Este documento solamente es válido en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.

Michoacán 20 - Nave 9C - Parque Industrial Finsa

Col. Renovación - Del. Iztapalapa - C.P. 09209 - México, D.F.

Teléfono: + 52 (55) 56 87 74 84

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, incluyendo la mano de obra, o bien, el producto entero por un período de 1 año (3 meses por norma y 9 meses adicionales otorgados por el fabricante) a partir de la fecha de compra. Para hacer efectiva esta garantía, solamente deberá presentarse el producto en el Centro de Servicio, acompañado por: esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, o la factura, o el recibo, o el comprobante de compra, en donde consten los datos específicos del producto. Para las ciudades en donde no hay un centro de servicio, deberá solicitarse una recolección mediante el servicio de paquetería asignado por Intelbras, sin ningún costo adicional para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser revisado en nuestro Centro de Servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío o recolección favor comunicarse al Centro de Servicio:

Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado

Intelbras

Michoacán 20 - Nave 9C - Parque Industrial Finsa

Col. Renovación - Del. Iztapalapa - C.P. 09209 - México, D.F.

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Larga Distancia Nacional Sin Costo

soporte.tec@intelbras.com.mx

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b. Cuando el producto no ha sido instalado o utilizado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- c. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A de C.V.
- d. Cuando el producto ha sufrido algún daño causado por: accidentes, siniestros, fenómenos naturales (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, variaciones de voltaje en la red eléctrica, influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.).
- e. Cuando el número de serie ha sido alterado.

Con cualquier Distribuidor Autorizado, o en el Centro de Servicio podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

Datos del producto y distribuidor.

Producto:

Marca:

Modelo:

Número de serie:

Distribuidor:

Calle y número:

Colonia:

C.P.:

Estado:

Tipo y número de comprobante de compra:

Fecha de compra:

Sello:

Término de garantía

Este CERTIFICADO DE GARANTÍA es una ventaja adicional a lo que determina la ley, ofrecida al Señor Consumidor. No obstante, para que el mismo posea VALIDEZ, ES IMPRESCINDIBLE que se complete el presente y se haga la presentación de la nota fiscal de compra del producto, sin los cuales todo lo que se encuentra aquí expresado deja de ser efectivo.

Nombre del cliente:

Firma:

Fecha de compra:

Nº de nota fiscal:

Modelo:

Nº de série:

Distribuidor:

Señor consumidor,

Este producto ha sido proyectado y fabricado buscando atender plenamente sus necesidades. Este es el objetivo primordial de nuestra actividad. Por tanto, es IMPORTANTE que se lea atentamente este término.

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga ante las condiciones que siguen:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto, son garantizadas contra eventuales defectos de fabricación, que por ventura vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual, contado a partir de la entrega del producto al Señor Consumidor, según consta en la nota fiscal de compra del producto,

que es parte integrante de este TERMINO en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica el cambio gratuito de las partes, piezas y componente que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en el reparo. Caso no constatado defecto de fabricación, y si defecto(s) resultante(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor cubrirá dichos gastos.

2. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá de inmediato comunicarse con el SERVICIO AUTORIZADO más cercano que consta en el rol ofrecido por el fabricante – solo éstos están autorizados a examinar y corregir el defecto durante el plazo de garantía aquí previstos. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez. Consulte en el sitio www.intelbras.com la relación de los centros de servicios.
3. En la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención a domicilio, deberá dirigirse al Servicio Autorizado más cercano para consulta del costo de la visita técnica. En caso de que sea constatada la necesidad de retirar el producto, los gastos procedentes, transporte, seguridad de traslado, ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
4. La GARANTÍA perderá totalmente su validez si ocurriera cualquiera de las hipótesis expresadas a continuación:
 - a) si el defecto no es de fabricación y fue causado por el Señor Consumidor o terceros ajenos al fabricante;
 - b) si los daños al producto han sido causados por accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (exceso de tensión provocada por accidentes o oscilaciones excesivas en la red), instalación/ uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o resultante de desgaste natural de las partes, piezas y componentes;

- c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.);
- d) si el número de serie del producto ha sido modificado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

intelbras



eco amigável



uma das melhores
empresas para se trabalhar



fale com a gente

Brasil

Suporte a clientes: (48) 2106 0006

Contato e chat: www.intelbras.com.br/suporte

Sugestões, reclamações e rede autorizada: 0800 7042767

México

soporte.tec@intelbras.com.mx

(55) 5687 7484

Otros países

soporte@intelbras.com

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800
www.intelbras.com.br | www.intelbras.com

01.14

Origem: China